

## Notice of Required Identification

A voter must show one of the following forms of acceptable photo identification at the polling location before the voter may be accepted for voting, unless the voter has a reasonable impediment to obtaining one of these forms of acceptable photo identification or the voter qualifies for one of the other exemptions identified below:

- Texas Driver's License issued by the Department of Public Safety ("DPS")
- Texas Election Identification Certificate issued by DPS;
- Texas Personal Identification Card issued by DPS;
- Texas Handgun License issued by DPS;
- United States Military Identification Card containing the person's photograph;
- United States Citizenship Certificate containing the person's photograph; or
- United States Passport.

**With the exception of the U.S. citizenship certificate, the identification must be current or have expired no more than 4 years before being presented for voter qualification at the polling place.**

If a voter does not possess one of the forms of acceptable photo identification listed above, and the voter cannot reasonably obtain such identification, the voter has the right to execute a Reasonable Impediment Declaration and present one of the following supporting documents:

- Valid voter registration certificate;
- Certified birth certificate (must be an original);
- Copy of or original current utility bill;
- Copy of or original bank statement;
- Copy of or original government check;
- Copy of or original paycheck; or
- Copy of or original other government document that displays your name and an address (though an original is required if it contains a photograph).

**Exemptions:** Voters with a disability may apply with the county voter registrar for a permanent exemption to showing an acceptable form of photo identification at the polls. Voters with a religious objection to being photographed or voters who cannot present an acceptable form of photo identification due to certain natural disasters may apply for a temporary exemption to showing an acceptable form of photo identification at the polls. Please contact your voter registrar for more details.

**Provisional Voting:** If (a) a voter does not possess one of the seven (7) acceptable forms of photo identification, which is not expired for more than four years, and the voter can reasonably obtain one of these forms of identification or (b) if a voter possesses, but did not bring to the polling place, one of the seven forms of acceptable photo identification, which is not expired for more than four years, or (c) if the voter does not possess one of the seven forms of acceptable photo identification, which is not expired for more than four years, could otherwise not obtain one due to a reasonable impediment, but did not bring a supporting form of identification to the polling place, the voter may cast a provisional ballot at the polls and will have six (6) calendar days after election day to present an acceptable form of photo identification, which is not expired for more than four years, in the presence of the county voter registrar.

## Aviso de Identificación Requerida

El elector debe presentar una de las siguientes formas de identificación aprobadas con fotografía en la casilla electoral para poder ejercer su voto, a menos que tenga un impedimento razonable para obtener una de estas formas de identificación aprobadas con fotografía o si califica para una de las otras excepciones identificadas a continuación:

- Licencia de Conducir de Texas expedida por el Departamento de Seguridad Pública (“DPS”, según sus siglas en inglés);
- Certificado de Identificación Electoral de Texas expedido por el DPS;
- Tarjeta de Identificación Personal de Texas expedida por el DPS;
- Licencia para Portar Armas de Fuego de Texas expedida por el DPS;
- Cédula de Identificación Militar de los Estados Unidos con fotografía;
- Certificado de Ciudadanía de los Estados Unidos con fotografía; o
- Pasaporte de los Estados Unidos.

**Con la excepción del certificado de ciudadanía estadounidense, la identificación debe estar actualizada o no haber vencido más de 4 años antes de ser presentada en la casilla electoral para poder ejercer su voto.**

Si el elector no posee una de las formas de identificación aprobadas con fotografía mencionadas anteriormente, y no puede obtener razonablemente tal identificación, tiene derecho a llenar una Declaración de Impedimento Razonable y presentar una de las siguientes formas de identificación adicionales:

- Certificado de registro electoral válido;
- Acta de nacimiento certificada (original);
- Factura reciente de servicios públicos (original o copia);
- Estado de cuenta bancaria (original o copia);
- Cheque del gobierno (original o copia);
- Cheque de pago (original o copia); o
- Documento del gobierno con su nombre y una dirección (original o copia) (se requiere documento original si contiene una fotografía).

**Excepciones:** Electores con alguna discapacidad pueden solicitar una excepción permanente para no presentar una forma de identificación aprobada con fotografía en las casillas por medio de la oficina de registro electoral de su condado. Electores con una objeción religiosa a ser fotografiados o que no puedan presentar una forma de identificación aprobada con fotografía debido a ciertos desastres naturales pueden solicitar una excepción temporal para no presentar una forma de identificación aprobada con fotografía en la casilla de votación. Por favor comuníquese con la oficina de registro electoral de su condado para más detalles.

**Voto Provisional:** Si (a) un elector no posee una de las siete (7) formas de identificación aprobadas con fotografía, que no haya vencido más de cuatro años antes, y puede obtener razonablemente una de las formas de identificación o (b) posee una de las siete formas de identificación aprobadas con fotografía, que no haya vencido más de cuatro años antes, pero no la trajo a la casilla electoral, o (c) no posee una de las siete formas de identificación aprobadas con fotografía, que no haya vencido más de cuatro años antes, no pudo obtener una debido a un impedimento razonable, pero no llevo una forma de identificación adicional a la casilla electoral, podrá ejercer un voto provisional en las casillas y tendrá que presentar una forma de identificación aprobada con fotografía, que no haya vencido más de cuatro años antes, en presencia del funcionario de registro electoral en los próximos seis (6) días después del día de la elección.

---

## Thông Báo về Yêu Cầu Căn Cước

Cử tri phải xuất trình một trong các loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận sau đây tại địa điểm bầu cử trước khi cử tri được phép bầu phiếu, trừ khi cử tri có lý do trở ngại hợp lý để nhận được một trong các loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận hoặc cử tri hội đủ một trong những điều kiện ngoại lệ khác được xác định dưới đây:

- Bằng Lái Xe Texas do Sở An Toàn Công Cộng Texas (DPS) cấp;
- Giấy Chứng Nhận Căn Cước Bầu Cử Texas do DPS cấp;
- Thẻ Căn Cước Cá Nhân Texas do DPS cấp;
- Giấy Phép Mang Súng Texas do DPS cấp;
- Thẻ Căn Cước Quân Đội Hoa Kỳ có hình ảnh của người đó;
- Giấy Chứng Nhận Quốc Tịch Hoa Kỳ có hình ảnh của người đó;
- Hộ Chiếu Hoa Kỳ.

**Ngoại trừ giấy chứng nhận quốc tịch Hoa Kỳ, các căn cước khác phải đang còn giá trị hoặc hết hạn không quá 4 năm trước khi xuất trình để hội đủ điều kiện bầu phiếu tại địa điểm bầu cử.**

Nếu cử tri không sở hữu một trong các loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận nêu ở trên, và cử tri có lý do hợp lý không thể nhận được các căn cước, cử tri có quyền điền Bản Khai Lý Do Trở Ngại Hợp Lý và xuất trình một trong những chứng từ hỗ trợ sau đây:

- Giấy chứng nhận ghi danh cử tri có hiệu lực;
- Giấy khai sinh (phải là bản gốc);
- Bản sao hoặc bản gốc hoá đơn điện nước;
- Bản sao hoặc bản gốc bản kê khai ngân hàng;
- Bản sao hoặc bản gốc ngân phiếu chính phủ;
- Bản sao hoặc bản gốc phiếu lương; hoặc
- Bản sao hoặc bản gốc giấy tờ chính phủ có ghi tên và địa chỉ của quý vị (yêu cầu bản gốc nếu có hình ảnh)

**Các ngoại lệ khác:** Các cử tri khuyết tật có thể nộp đơn cho phòng ghi danh cử tri quận hạt để xin miễn trừ vĩnh viễn về việc xuất trình căn cước có hình ảnh được chấp thuận tại các địa điểm bầu cử. Các cử tri có tôn giáo kiên định phản đối không chụp ảnh hoặc các cử tri không có bất kỳ thẻ căn cước nào có hình ảnh được chấp thuận do hậu quả thiên tai có thể nộp đơn xin miễn trừ tạm thời về việc xuất trình căn cước có hình ảnh được chấp thuận tại địa điểm bầu cử. Xin vui lòng liên lạc với văn phòng ghi danh cử tri tại quận hạt của quý vị để biết thêm chi tiết.

**Bỏ Phiếu Tạm Thời:** Nếu (a) cử tri không sở hữu một trong bảy (7) loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận và chưa hết hạn quá bốn năm, và cử tri không có lý do trở ngại hợp lý để nhận được một trong các loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận hoặc (b) nếu cử tri có sở hữu, nhưng không mang theo một trong bảy loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận và chưa hết hạn quá bốn năm đến địa điểm bầu cử, hoặc (c) nếu cử tri không có sở hữu một trong bảy loại căn cước có hình ảnh được chấp thuận và chưa hết hạn quá bốn năm, cũng không có thể có được do một trở ngại hợp lý, nhưng không mang theo một trong những chứng từ hỗ trợ đến địa điểm bầu cử, cử tri có thể bầu phiếu với lá phiếu tạm thời tại địa điểm bầu cử và sẽ có sáu (6) ngày sau ngày bầu cử để xuất trình căn cước có hình ảnh được chấp thuận và chưa hết hạn quá bốn năm trực tiếp với nhân viên ghi danh cử tri của quận hạt.

## 必備識別證明公告

選民在進入投票所之前必須出示下列其中一項合格照片識別證明才能進行投票，除非選民有合理原由無法取得其合格照片識別證明或選民符合下列其中一項特例的條件：

- 由Texas公共安全部(“DPS”)發行的Texas駕駛執照
- 由DPS發行的Texas選舉識別證明；
- 由DPS發行的Texas個人身份證；
- 由DPS發行的Texas攜帶槍枝執照；
- 附有個人照片的美國軍人身份證；
- 附有個人照片的美國公民證；或
- 美國護照。

美國公民證除外，在投票所當日出示的識別證明必須是現行的或是已過期但不得超過4年。

若選民未持有上列任何其中一項合格照片識別證明並有合理原由而無法取得其證明，選民有權簽署一份無識別證件理由具結書並出示下列其中一份輔助文件：

- 有效的選民登記證；
- 出生證明 (必須正本)；
- 現行的水電費帳單正本或影本；
- 銀行明細表正本或影本；
- 由政府單位開立的支票正本或影本；
- 薪資單正本或影本；或
- 附有您的姓名及一處地址的其他政府文件正本或影本 (該文件若附有相片則須正本)

**豁免：**殘障人士的選民可向該縣市的選民登記官申請永久豁免為在此縣市投票所之合格照片識別證。選民如因宗教異議而不得被拍照或因由美國總統或 Texas 州長宣布的自然災害而造成選民無法出示任何照片識別證明，選民可申請暫時豁免做為在投票所的合格照片識別證明，詳情請洽當地的選民登記官。

**臨時投票：**若(a)選民未持有 7 項未過期 4 年的合格照片識別證明中任何一項，同時選民可合理的取得其中一項識別證明或(b)選民已持有 7 項未過期 4 年的合格識別證件但未攜帶其至投票所，或(c)選民未持有 7 項未過期 4 年的合格照片識別證明中任何一項，並有合理原由未取得其一合格識別證件且未攜帶其一輔助文件至投票所，選民可在投票所投下臨時選票並且於選舉後的六 ( 6 ) 天內至選民登記官辦公室出示其未過期 4 年的合格照片識別證。